

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 66 (2004)  
**Heft:** 5

**Vorwort:** Tata, tata, tata, taaa  
**Autor:** Zweifel, Ueli

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



4

## TA spécial

Musique sous le capot



14

## Technique des champs

Machine de sursemis pour l'amélioration des prairies



18

## Marché des machines

Nouveau, le Hürlimann H-150

10  
12

11  
13

22

23

12

## Actualités

USM – Formation et perfectionnement  
Portes ouvertes à la FAT

## ASETA

L'ASETA prend congé d'un moniteur  
de la première heure  
Cours de conduite G40

## Tracteurs

Les statistiques

## Rapport FAT 609

Systèmes de production laitière  
en plaine

## Impressum



## Tata, tata, tata, taaa

Stratégie propre à animer la fièvre acheteuse, une sono saturée de décibels dégouline du plafond. J'aurai préféré m'en aller tout de suite! L'excitation débordante menace: dehors, par des affiches en quantité pléthorique qui agrippent le regard, et dedans, par des messages en continu des radios périphériques qui martèlent l'oreille. Heureux sommes-nous, si notre œil et notre oreille parviennent à filtrer, sélectionner, ou mieux encore à échapper à ces invasions.

La question du bon goût reste discutable... Tata, tata, tata, taaa: ces quelques notes que l'on fredonne en decrescendo, aussi réconfortantes que nostalgiques, sont tirées de la «Polka des tracteurs» composée en 1991 pour l'inauguration du siège de l'ASETA. A l'époque, l'auteur, Jakob Bieri, s'est laissé inspirer par le ronronnement sourd d'un Lanz Bulldog. Les générations de tracteur et les générations de moteur se succèdent pour atteindre des proportions inouïes avec la troisième vague de mécanisation des années soixante. C'est aussi durant cette période que l'ASETA s'affirmait et ouvrait ses deux centres de formation. Arrivé à la retraite, l'un des pionniers de cette époque a pris récemment congé de l'association (voir p. 11). Quelques constructeurs de tracteurs suisses importants ont aussi marqué cette époque. Une marque a survécu: ses lettres garnissent maintenant les flancs d'un tracteur argenté (p. 18).

A l'origine, les moteurs et les systèmes de refroidissement privés de «couverture» demandaient assistance sitôt l'apparition de la moindre panne ou anomalie; maintenant, ces systèmes sont discrets, faciles à entretenir, économiques et bien enveloppés sous une carrosserie au stylisme soigné. Seul le grondement du moteur trahit sa puissance: à voix basse, à charge partielle et en mezzo forte, à pleine charge.

Ces dernières années, les normes définissant les émissions de bruit et de gaz ont beaucoup contribué à développer les moteurs et l'électronique. Wolfgang Kutschenthaler en est convaincu. Il signe pour *Technique Agricole* et *Schweizer Landtechnik* une analyse très fouillée qui examine les liens des constructeurs (de tracteurs et de moteurs) entre eux et parmi les autres.

Ueli Zweifel

## Page de couverture

Des mesures internationales pour le tracteur «suisse»  
(photo Ueli Zweifel).